

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

18 JANUARI 1974

WETSVOORSTEL

tot toekenning aan de in België gevestigde grote gezinnen van een vermindering van 50 % op de spoorwegtarieven.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op grond van een door de Minister van Verkeerswezen goedgekeurde reglementering worden de spoortarieven thans gehalveerd ten gunste van de leden van de Belgische gezinnen die minstens vier minderjarige en ongehuwde kinderen samen in leven tellen.

De uitwerking van dit principe houdt tal van beperkingen in, die reeds lang worden aangeklaagd door de Bond van de Grote Gezinnen van België en waarvan dit wetsvoorstel er enkele ongedaan wil maken voornamelijk de uitsluiting wegens de nationaliteit van de gezinsleden.

Twee categorieën worden hier beoogd: de gezinnen waarvan sommige leden de Belgische nationaliteit niet hebben en de gezinnen van gastarbeiders.

1° Indien bepaalde leden van eenzelfde gezin de Belgische nationaliteit niet hebben wordt de vermindering niet toegestaan. Dit principe wordt enigszins getemperd wanneer de vader of de moeder en ten minste vier minderjarige kinderen Belg zijn. In dat geval bekomen de Belgische gezinsleden vermindering. De uitsluiting van bepaalde gezinsleden kan moeilijk worden gehandhaafd zolang die leden blijven deel uitmaken van een in België gevestigd gezin.

2° Vreemde gezinnen komen niet in aanmerking, ook niet als het om gastarbeiders gaat. Wij stellen voor het nationaliteitscriterium te vervangen door een vestigingscriterium. Aldus zouden de gastarbeiders eveneens onder de toepassing van de wet vallen. Onder gastarbeiders bedoelen wij iedere persoon die in België een beroep uitoefent en er met zijn gezin gevestigd is.

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

18 JANVIER 1974

PROPOSITION DE LOI

accordant aux familles nombreuses établies en Belgique une réduction de 50 % sur les tarifs des chemins de fer.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu d'une réglementation approuvée par le Ministre des Communications, les tarifs des chemins de fer sont actuellement réduits de moitié en faveur des membres des familles belges dont au moins quatre enfants mineurs et célibataires sont en vie.

L'application de ce principe comporte bon nombre de restrictions qui ont déjà été dénoncées depuis longtemps par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique; la présente proposition de loi a pour objet d'en supprimer quelques-unes, notamment l'exclusion en raison de la nationalité des membres de la famille.

Deux catégories sont visées en l'occurrence: les familles dont certains membres ne possèdent pas la nationalité belge et les familles des travailleurs étrangers.

1° Si certains membres d'une même famille ne possèdent pas la nationalité belge, la réduction n'est pas accordée. La rigueur de ce principe est quelque peu atténuée lorsque le père ou la mère et quatre enfants mineurs au moins sont belges. Dans ce cas, les membres belges de la famille obtiennent la réduction. L'exclusion de certains membres de la famille peut difficilement être maintenue aussi longtemps que ceux-ci font partie d'une famille établie en Belgique.

2° Les familles étrangères ne bénéficient pas de la réduction, même s'il s'agit de travailleurs étrangers. Nous proposons de remplacer le critère de la nationalité par celui de l'établissement. Ainsi la loi pourra s'appliquer également aux travailleurs étrangers. Par travailleurs étrangers, nous entendons toute personne qui exerce une activité professionnelle en Belgique et qui y est établie avec sa famille.

Van regeringszijde hoorde men steeds hetzelfde geluid : vreemdelingen kunnen slechts op grond van wederkerigheid of bij verdrag gelijk worden behandeld. Zulks is gebeurd voor Luxemburgers en voor Uno-vluchtelingen.

Ons inziens moet terzake een onderscheid worden gemaakt tussen de vreemdelingen : gaat het om gewone vreemdelingen die in België noch tewerkgesteld noch gehuisvest zijn, dan kan de toepassing van het reciprociteitsbeginsel worden geëist. Gaat het echter om gastarbeiders die in België met hun gezin gehuisvest zijn, dan kan dit beginsel niet worden ingeroepen. Alsdan gaat het immers om personen die deelnemen aan de Belgische gemeenschap en die dan ook inzake spoortarieven als Belg moeten worden behandeld.

Enkele jaren geleden beloofde de Regering het statuut van de vreemdelingen grondig te herzien. Die hervorming blijft echter uit.

In het door de huidige regeringspartijen gesloten politiek akkoord is het probleem van de integratie van de vreemde arbeidskrachten op meer beperkte wijze gesteld maar toch sluit het onderhavig voorstel er volkomen bij aan : « het immigratiebeleid zal ten doel hebben de nodige arbeidskrachten ter beschikking van de Belgische economie te stellen ... mits dezelfde sociale voordelen als die welke verleend worden aan de Belgische arbeiders ».

De Staat zal de winstderving van de N. M. B. S. moeten dragen bij toepassing van het principe volgens hetwelk de van overheidswege opgelegde lasten moeten worden vergoed. Hierdoor vervalt een ander bezwaar dat doorgaans werd aangevoerd om de uitbreiding te weigeren.

Trouwens die winstderving is zeer relatief : wegens de hoge tarieven reizen de gastarbeiders thans slechts zelden per spoor met hun gezin. Bij tariefvermindering zullen zij dat wel veel meer doen, hetgeen eigenlijk op een winst neerkomt.

Ontleding der artikelen.

Artikel 1.

Het criterium van de nationaliteit wordt vervangen door dat van de vestiging van de familie in België.

Art. 2.

In dit artikel worden de begrippen omschreven.

Grote gezinnen zijn die welke ten minste vier kinderen tellen.

Vereist is niet dat de kinderen terzelfdertijd in leven geweest zijn. Zo zal als een groot gezin worden beschouwd, het gezin waarin een vierde kind geboren wordt nadat één van de drie vorige kinderen hetzij overleden is hetzij op de vermindering geen aanspraak meer kan maken omwille van de leeftijdsgrens of van zijn huwelijk.

De familie voldoet aan de voorwaarden inzake vestiging wanneer de leden ervan eenzelfde gewone verblijfplaats in België hebben.

De leden van de familie zijn : de ouders, de kinderen en de echtgenoot zonder kinderen van een ouder. Deze echtgenoot zal zijn aanspraak slechts kunnen doen gelden vanaf het ogenblik waarop het nieuwe gezin ten minste vier kinderen zal tellen.

De gerechtigde kinderen zijn de wettige, natuurlijke en erkende kinderen of de kinderen die door de beide ouders of door één van hen zijn geadopteerd.

Zij worden als ten laste beschouwd zolang zij ongehuwd zijn en de leeftijdsgrens van 21 jaar, of van 25 jaar of meer

Le Gouvernement a toujours fait la même réponse : l'égalité de droits ne peut être accordée aux étrangers que sur base de la réciprocité ou en vertu d'un traité. C'est la solution qui est appliquée aux Luxembourgeois et aux réfugiés de l'O. N. U.

A notre avis, il y a lieu d'opérer sur ce point une distinction entre les étrangers : s'il s'agit simplement d'étrangers qui ne sont ni occupés ni établis en Belgique, l'application du principe de la réciprocité peut être exigée, mais s'il s'agit de travailleurs étrangers résidant en Belgique avec leur famille, ce principe ne peut être invoqué. Il s'agit en effet, dans ce dernier cas, de personnes qui participent à la vie de la société belge et qui, dès lors, doivent être traités comme des Belges en matière de tarifs des chemins de fer.

Il y a quelques années, le Gouvernement a promis de revoir entièrement le statut des étrangers, mais cette réforme se fait attendre.

L'accord politique conclu entre les partenaires gouvernementaux actuels pose de manière plus restrictive le problème de l'intégration de la main-d'œuvre étrangère. Néanmoins, la présente proposition de loi cadre parfaitement avec cet accord : « La politique d'immigration aura pour but de mettre à la disposition de l'économie belge la main-d'œuvre nécessaire ... moyennant l'octroi des mêmes avantages sociaux qu'aux travailleurs belges ... ».

L'Etat devra supporter le manque à gagner de la S. N. C. B. en application du principe selon lequel les charges imposées par les pouvoirs publics doivent être indemnisées. Une autre objection généralement invoquée pour refuser l'extension se trouve ainsi éliminée.

Ce manque à gagner n'est d'ailleurs que très relatif : actuellement, en raison des tarifs élevés les travailleurs étrangers ne voyagent que rarement en train avec leur famille. Or ils le feront bien davantage en cas de réduction des tarifs, ce qui permettra en fait de réaliser un bénéfice.

Commentaire des articles.

Article 1.

Le critère de la nationalité est remplacé par celui de l'établissement de la famille en Belgique.

Art. 2.

Cet article définit les notions.

La famille nombreuse est celle qui compte au moins quatre enfants.

Il n'est pas requis que les enfants aient été simultanément en vie. Ainsi sera considérée comme nombreuse la famille dans laquelle naît un quatrième enfant alors qu'un des trois précédents serait, soit décédé, soit ne pourrait plus bénéficier de la réduction en raison de la limite d'âge ou de mariage.

La famille répond au critère d'établissement lorsque ses membres ont une même résidence habituelle en Belgique.

Les membres de la famille sont les parents, les enfants et le conjoint sans enfants du parent. Ce conjoint n'acquerra le droit qu'à partir du moment où la nouvelle famille comptera au moins quatre enfants.

Les enfants bénéficiaires sont les enfants légitimes, naturels reconnus ou adoptés de deux parents ou de l'un d'eux.

Ils sont considérés comme étant à charge aussi longtemps qu'ils sont célibataires et ne dépassent pas la limite d'âge

wanneer het gaat om de in artikel 3 bedoelde gevallen, niet overschreden hebben, en zulks zonder dat er een andere voorwaarde wordt gesteld dan de algemene voorwaarde inzake vestiging

Art. 3.

Het recht op vermindering wordt levenslang toegekend aan de ouders en aan de echtgenoot. Aan de kinderen wordt dat recht toegekend tot 21 jaar of tot 25 jaar indien zij in België voltijdse studies volgen. Indien de Koning zulks beslist, wordt het recht op vermindering zonder leeftijdsgrens aan de minder-validen toegekend.

Art. 4.

De N. M. B. S. en de Bond van de Grote Gezinnen van België zijn thans belast met het uitreiken van de verminderingsskaarten.

Daar deze delegatie voldoening heeft geschonken, kan de Koning dezelfde instellingen met de administratieve taken belasten. Vanzelfsprekend zal hun daarvoor een vergoeding moeten worden toegekend.

Art. 5.

De van overheidswege aan de N. M. B. S. opgelegde tariefverminderingen moeten in principe worden vergoed. Dit artikel bepaalt dat de Staat de last draagt van de verminderingen en van de in artikel 4 voorziene vergoedingen. De nodige kredieten worden uitgetrokken op de begroting van het Departement van Volksgezondheid en Gezin.

Dit departement is immers in eerste instantie bevoegd aangezien de spoorvermindering veeleer een probleem van gezinsbeleid vormt dan een verkeersaangelegenheid.

H. GOEMANS.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Onder de bij deze wet bepaalde voorwaarden wordt aan de leden van in België gevestigde grote gezinnen het recht toegekend op een vermindering van 50 % op de tarieven van het binnenlands net van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

Art. 2.

Onder groot gezin wordt het gezin bedoeld met minstens vier kinderen gelijktijdig of opeenvolgend ten laste.

Het gezin voldoet aan de vestigingsvoorwaarden wanneer alle gezinsleden eenzelfde gewone verblijfplaats in België hebben.

Onder leden van het gezin worden bedoeld :

- 1° de ouders van de in 3° bedoelde kinderen;
- 2° de echtgenoot van een der in 1° bedoelde ouders;
- 3° de wettelijke, natuurlijke erkende of geadopteerde kinderen van beide of van een der echtgenoten.

de 21 ans, 25 ans ou plus pour les cas prévus à l'article 3, sans autre condition que la condition générale d'établissement.

Art. 3.

Le droit est accordé à vie aux parents et au conjoint. Aux enfants, il est accordé jusqu'à 21 ans ou jusqu'à 25 ans en cas d'études à temps plein en Belgique ou sans limite d'âge en faveur de handicapés si le Roi le décide.

Art. 4.

Actuellement la S. N. C. B. et la Ligue des Familles nombreuses de Belgique sont chargées de la délivrance des attestations de réduction.

Cette délégation ayant donné satisfaction, le Roi pourra charger ces mêmes organismes des tâches administratives. Il va de soi qu'une indemnisation devra leur être attribuée.

Art. 5.

Les réductions tarifaires imposées par les autorités à la S. N. C. B. sont, en principe, indemnifiables. Cet article dispose que l'Etat prend à sa charge les réductions et les indemnités visées à l'article 4. Les crédits nécessaires sont inscrits au budget du Département de la Santé publique et de la Famille.

Ce dernier département a, en effet, compétence au premier degré, le problème des réductions tarifaires relevant davantage de la politique familiale que des communications.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

Aux conditions prévues par la présente loi, les membres des familles nombreuses établies en Belgique ont droit à une réduction de 50 % sur les tarifs du réseau intérieur de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Art. 2.

Par famille nombreuse il faut entendre la famille comptant au moins quatre enfants à charge, simultanément ou successivement.

La famille satisfait aux conditions d'établissement lorsque tout ses membres ont une même résidence habituelle en Belgique.

Par membres de la famille il faut entendre :

- 1° les parents des enfants visés au 3°;
- 2° le conjoint de l'un des parents visés au 1°;
- 3° les enfants légitimes, naturels reconnus ou adoptés des deux conjoints ou de l'un d'eux.

Onder kind ten laste wordt elk ongehuwd kind bedoeld, tot de bij artikel 3, 2° vastgestelde leeftijd.

Art. 3.

Het recht wordt toegekend :

1° aan de in het 1° en 2° van artikel 2 bedoelde gezinsleden zonder leeftijdsgrens;

2° aan de in het 3° van hetzelfde artikel bedoelde gezinsleden tot de leeftijd van 21 jaar. De leeftijdsgrens wordt op 25 jaar gebracht ten gunste van de gezinsleden die in België onderwijs met voltijds leerplan volgen.

De Koning kan van de bepalingen in verband met de leeftijdsgrens afwijken ten gunste van gehandicapte kinderen.

Art. 4.

De Koning kan bepaalde organismen belasten met administratieve taken voortvloeiende uit deze wet en kent hun daartoe een vergoeding toe.

Art. 5.

De kosten van de bij deze wet toegekende tariefverminderingen en vergoedingen vallen ten laste van het Rijk. De daartoe vereiste kredieten worden ingetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin.

19 juni 1973.

H. GOEMANS,
K. POMA,
M. PAYFA,
V. ANCIAUX,
F. SELS,
E. DE FACQ.

Par enfant à charge, il faut entendre tout enfant célibataire, jusqu'à l'âge fixé à l'article 3, 2°.

Art. 3.

Le droit à la réduction est accordée :

1° sans limite d'âge, aux membres de la famille visés à l'article 2, 1° et 2°;

2° jusqu'à l'âge de 21 ans, aux membres de la famille visés au 3° du même article. La limite d'âge est portée à 25 ans pour les membres de la famille qui suivent en Belgique un enseignement de plein exercice.

Le Roi peut déroger aux dispositions relatives à la limite d'âge en faveur des enfants handicapés.

Art. 4.

Le Roi peut charger certains organismes des tâches administratives découlant de la présente loi : Il leur attribue une indemnité à cet effet.

Art. 5.

Les frais des réductions tarifaires, ainsi que des indemnités accordées en vertu de la présente loi sont à charge de l'État. Les crédits nécessaires à cet effet sont inscrits au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

19 juin 1973.